

By His EXCELLENCY

GUY CARLETON,

Captain-general and Governor in Chief, in and over the Province of Quebec, and the Territories depending thereon in America, Vice-admiral of the same, and Major-general of His Majesty's Forces, Commanding the Northern District, &c. &c. &c.

A PROCLAMATION.



HEREAS a Rebellion prevails in many of His Majesty's Colonies in *America*, and particularly in some of the neighbouring ones; AND WHEREAS many of the aforesaid Rebels, have with an armed Force made Incursions of late into this Province, attacking and carrying away from thence a Party of His Majesty's Troops, together with a Parcel of Stores and a Vessel belonging to His Majesty, and are at present actually invading this Province with Arms in a traitorous and hostile manner, to the great Terror of His Majesty's Subjects, and in open Defiance of his Laws and Government, falsely and maliciously giving out, by themselves and their Abettors, that the Motives for so doing, are to prevent the Inhabitants of this Province from being taxed and oppressed by Government, together with divers other false, and seditious Reports, tending to inflame the Minds of the People and alienate them from His Majesty: To the end therefore that so treasonable an Invasion may be soon defeated, that all such Traitors with their said Abettors may be speedily brought to Justice, and the publick Peace and Tranquility of this Province again restored, which the ordinary Course of the Civil Law is at present unable to effect, I have thought fit to issue this Proclamation, hereby declaring that, until the aforesaid good Purpose can be attained, I shall, in virtue of the Powers and Authority to me given by His Majesty, execute MARTIAL LAW, and cause the same to be executed throughout this Province, and to that End I shall order the Militia within the same to be forthwith raised; but as a sufficient number of Commissions to the several Officers thereof cannot be immediately made out I shall in the mean time direct all those having any Militia Commissions from the Hon. *Thomas Gage*, the Hon. *James Murray*, *Ralph Burton*, and *Frederick Haldimand*, Esquires, heretofore His Majesty's Governors in this Province, or either of them, to obey the same, and execute the Powers therein mentioned, until they shall receive Orders from me to the Contrary; And I do accordingly in His Majesty's Name hereby Require and Command all His Subjects in this Province, and others whom it may concern, on Pain of Disobedience, to be aiding and assisting to such commissioned Officers, and others who are or may be commissioned by me, in the Execution of their said Commissions for His Majesty's Service.

GIVEN under my Hand and Seal of Arms at Montreal, this Ninth Day of June, One Thousand Seven Hundred and Seventy-five, in the Fifteenth Year of the Reign of our Sovereign Lord GEORGE the Third, by the Grace of God, of Great Britain, France, and Ireland, King, Defender of the faith, and so forth.

GUY CARLETON.

By His EXCELLENCY's Command,

H. T. CRAMAHE.

GOD save the KING.

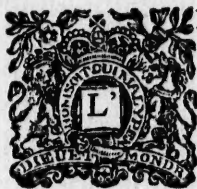


PAR SON EXCELLENCE

GUY CARLETON,

Capitaine-général et Gouverneur en Chef dans toute la Province de Quebec et territoires en dependans en Amérique, Vice-amiral d'icelle, Maréchal des Camps et Armées de Sa Majesté, commandant le Departement Septentrional, &c. &c. &c.

PROCLAMATION.



Esprit de Rebellion s'étant manifesté dans plusieurs des Colonies de sa Majesté en Amérique; et particulièrement dans quelques Cantons voisins de cette Province, et plusieurs des dits Rebelles aiant fait à main armée des IncurSIONS dans cette Province, où ils ont attaqué et enlevé un parti des Troupes de sa Majesté, avec differens effets, et une barque appartenante au Roi; et comme ils continuent encore leurs hostilités traitresses, et tâchent de pénétrer dans cette Province, à la grande consternation des bons sujets de sa Majesté, et au mépris manifeste des Loix et du Gouvernement; prenant faussement et malicieusement pour prétexte de leur conduite qu'ils n'ont point d'autre vue que de mettre les Habitans de cette Province à l'abri des Taxes et de l'Oppression du Gouvernement, ce qu'ils tâchent d'insinuer par eux-mêmes et par leurs Fauteurs, en y ajoutant plusieurs autres rapports également faux et séditeux, tendans à indisposer l'esprit des Peuples et à les detacher de l'Obéissance qu'ils doivent au Roi: Afin donc de repousser promptement et efficacement une Invasion si criminelle et perfide, et se mettre en état de punir comme ils le meritent les auteurs de cette sédition et leurs adhérens, et pour retablir la paix et la tranquillité publique dans tout l'étendue de cette Province, ce qu'il n'est pas possible, dans les circonstances présentes, d'exécuter par le cours ordinaire des Loix Civiles: J'ai jugé à-propos de publier la présente Proclamation par laquelle je déclare, qu'en attendant qu'on puisse exécuter ce qui est proposé ci-dessus, en vertu des pouvoirs et autorité que j'ai reçus de sa Majesté, j'ai résolu d'employer le secours des Loix Militaires dans toute l'étendue de cette province, et d'ordonner en conséquence qu'on mette incessamment sur pied les Milices de la dite Province; mais comme il ne m'est pas possible d'expédier sur le champ un nombre suffisant de Commissions pour tous les Officiers qui doivent y être employés, je fais sçavoir en même tems à tous ceux qui ont eu ci-devant quelque grade dans la Milice, par des Commissions reçues de l'Honorable Thomas Gage, de l'Honorable Jacques Murray, Ralph Burton, et Frederic Haldimand, Ecuiers, et ci-devant Gouverneurs pour sa Majesté dans cette Province, d'exécuter ce qui leur étoit enjoint par les dites Commissions, et de faire usage des pouvoirs qui leurs étoient donnés jusques à nouvel ordre de ma part. Et moi en conséquence, et au nom de sa Majesté, je commande et ordonne à tous les sujets du Roi dans cette Province, et à tous ceux qu'il appartiendra, sous peine de désobéissance, de donner aide et secours en tout ce qui peut concerner le service du Roi, à tous les dits Officiers pourvus des dites Commissions, ou de celles qu'ils pourroient recevoir de ma part.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, à Montréal, ce Neuvieme jour de Juin, Mil sept cens soixante et quinze, dans la quinziesme année du Regne de notre Souverain Seigneur GEORGE Trois, par la Grace de Dieu Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, Défenseur de la Foi, &c. &c. &c.

GUY CARLETON.

Par Son EXCELLENCE,

H. T. CRAMAHE.

VIVE LE ROI.

